大清宣統元年

本館新聞除禮拜外日出一紙
諸君賜閱本報者無論本埠
外埠均可函致本館取閱如外
埠閱報照加寄費可也除日報
照常刊送外復不惜工本從英
國採辦鉛書裁紙各機器以待
與 各官紳刊印書籍單件並
有英國各體活字及各式花邊
等延有西人排印工藝甚精所
有中西文字均能印刊並有石
版印字大小機器均用精工刊

第八千三百四十三號

叻報

（本館在哥勞實得力門牌十一號）

印工綴絕倫並延有文士書寫
各體文字現由上海購到各種
書籍出售其書目另行刊佈所
有各項價甚相宜再本館所登
來札原擇其有關世道人心者
附登否亦須無礙於人而後始
錄其有護羈成文以及支離費
解者概不登錄嗣後 諸君來
札尙祈自諒更須寫眞爵里而
後敢登但來稿登與不登均不
能將原稿收回也 本館謹啟

己酉七月十六日

Printed and Published for the Proprietor by（大英一千九百零九年八月卅一號禮拜二）Ho Joo Koh at No 11, Cross Street, Singapore.

○承頂聲明 啟者小坡路蔴班讓街門牌六十八號聯成號洪漏瓏今緣意欲他圖願將聯成號店底家器業物等一齊頂與我陳作月承受該項限一禮拜找清改號曰順發號從此生理盈虧均與聯成號洪漏瓏無涉而聯成號洪漏瓏前後有與外間往來賬目揭滙保認等事限此禮拜內前來理會過此以往不來者乃係自悞惟經手是問均與做順發號陳作月無干特此先佈免滋後論

宣統元年七月初八日

順發號陳作月謹啟

○續不費力不需本之立刻富國富民術

其他如福州之漆器紙張。。廣東之草蓆。。皆精美結實於日本。。乃日本漆器草蓆。。隨地皆有。。而福州漆器。。廣東草蓆。。乃也不能到處銷流。。大約亦皆受此等之障礙。。所最差强人意者。。惟山東數府之麥稭。。可以編成草帽辮。。以爲出口貨之一大宗。。此則能以粗賤之材而變成貴重之料者。。然若再能考求。。能製成貴重草帽。。而後出口。。則其工藝當更大也。。竊謂今日莫工之切實辦法。。宜各因其地之出產。。及其原有工業。。見其有未足者。。教以改良。。即如以菜花鍍竹器論。。其欵式之未備。。則爲之多備外人所製之欵式。。交給該地方以爲欵樣。。使之貨色日趨於通。。其未精者。。教之照外來之物。。自爲製造。。或幷外來之物而尙有未盡精者。。則爲之講究而使改良。。以求日趨於精。。爲之核算其成本。。能與外來之貨爭銷場否。。一切運費稅釐。。爲之設法減輕。。使其便於販運。。將來銷貨愈多。。則稅釐減而實收多。。其入息當留而無絀也。。夫而後將此地所出之品。。運諸彼地之陳列場。。以期人多知見。。銷路漸廣。。幷漸以期銷諸國外。。其餘對於各地之工業。。皆如此辦法。。則其所謂勸工勸業者。。似更切實而有益。。不須多勞。。而自然驟可以富國富民。。夫此等材料。。如不提倡勸導。。或且稍加限制。。則祇足以成爲本土之一種火變燒料而已。。苟爲提倡。。則無難變爲一件貴重之品。。而遠銷售。。是無端而令國家國民。。富百十倍也。。譬如以麥稈供燃料。。極其量不過每百斤値錢一兩吊。。上等帽辮。。每綑値銀數兩。。以此爲例。。奚止富百十倍。。又如福州之紙。。本極精良。。而近年中國銷售外來之紙。。殆不可以數計。。何不即向福州而設法改良。。查中國造紙多用竹。。其實禾草樹葉及一切雜物。。皆可以造。。則何不即令福州再爲研究如出貨多。。成本貴。。似可令其試用機器。。總之就各地原有之工。。以爲入手。。則事便而功速。。視另起爐竈者相去遠矣。。其他各種工業。。皆以此類推。。明明有此不費力之莫大發財門路。。而乃日日憂貧。。祇謀開礦等務。。或則貪重收些少釐稅。。而不知窒塞莫大之財源。。且多助外貨之冲入。。或則造官樣文章。。而事上不求實際。。是皆不足以言富國富民之策者也。。此等辦法。。施之外國。。已無功效。。因外國於此等事。。已行至盡頭。。今日而欲致富。。無此便宜辦法。。須另謀特別改良法矣。。若吾國則今日正適於用。。故一稍留心。。而自然大富。。方使已極。。若舍此而不用。。而轉仿效乎外人之所謂致富之術。。此等印板抄謄之經濟。。有日求富而日愈貧而已。。謀國者盍鑒諸。。

稿已完

諭旨恭錄

宣統元年六月念九日奉 上諭隆裕皇太后於九月二十七日蹕送孝欽顯皇后梓宮後啟鑾三十日駐蹕隆福寺行宮十月初二日祇謁各陵初五日由隆福寺行宮啟鑾回京沿途地方朔廂另備御

道所有應行典禮並一切事宜着各該衙門及直隸總督敬謹預備欽此○同日奉 上諭本年九月二十七日孝欽顯皇后梓宮奉移山陵已諭令沿途地方毋庸另備御道其梓宮經由之路一切應辦事宜著端方敬謹預備務從簡省所需經費准其作正開銷不許絲毫攤派民間以免擾累欽此

本館專電

○意堡專電 十五日下午本館得接意堡通信員發來專電云兩勢甚大致令太平之山路泥土畧陷而金堡亦有兩小山傾塌其一致將礦用之機車撞壞司機之孟加里人被火焚斃云

○吉隆專電 十五日下午本館得接吉隆通信員發來專電云吉隆大雨恐遭水淹云

本館譯電

○希士窶和專電 本坡實得力太晤士西報得接十一日德京發來專電云希臘國之相臣已敦友誼接見駐紮希京之土國公使云

同日英京勞打來電云勞打電局得接土京通信員電音土京內閣及議院經將擬定覆答各保護國來函之書公同認可書中稱謝各國消除撤兵之舉而確言土國能守平和之雅前書中又復力促決定[illegible]之[illegible]政治云

○德京[illegible]電 本坡實得力太晤士西報得接十一日德京發來專電云德京因爲拜六日（即十三日）衣皂運伯爵之飛舟可到德京是以預備歡迎極其慶鬧云

○飛舟賽捷電音 十一日英京勞打發來電音云波呂咸君在于里奄地方乘其飛舟空行八十二英里而需時二點四十三分二十四秒鐘此在歷史中可稱最捷云

十二日英京勞打來電云勝淡君（此君即前曾兩次試駕飛舟渡過英國海峽者）在于里奄地方駕舟升空能以二點十三分七秒餘鐘而歷一百五十基羅米打揆其駛行之速與歷程之遠在于歷史中可稱無偶當時雖遇風而彼之與人賽駛異常便利勝于法京直線最速之火車云 同日英京勞打來電云來次勝淡君在于一百三十三分鐘之時間空行一百五十四基羅米打祇因皐多羅油經已用盡遂降于地云

○英相宣佈整頓海軍電音 十二日英京勞打發來電音云英相翳士貴君在于下議院宣佈海陸軍防禦國土之詞極有關係據稱再行整頓駐泊東方之艦隊而太平洋艦隊係合三艦隊而成此三隊即係東印度 新金山海面 中國海面每處計有印怒夫參式之快[illegible]一艘二等快[illegible]兩艘[illegible]水雷[illegible]艘[illegible]一艘[illegible]來新金山艦隊已設在新金山海面之時即將組施蘭之艦隊隸于中國隊內而千拿打自用第二式之快船及減水雷船以保沿海兩方面云

○英防荷境疫症電音 十二日英京勞打發來電音云羅打南（荷境）有童子四口因患霍亂症而亡尚有可疑之症二十八宗經已妥爲照料幷已舉行阻止此症蔓延之法甚可贊美云 十三日英京勞打來電云羅打因南爲發見霍亂症又復新有傳染之人是以英京港口官員經已宣佈羅打南成爲傳染疫症之地方各船若由羅打南前來已有查驗而其他各港口亦須時常注意提防云

○英千麥洗豐收電音 十二日英京勞打發來電音云英京農務部統計各處收成之麥比之預計之數尤多深信天下麥之收成亦必多于四歷去歲云 十三日英京勞打來電云核計在于文打勝（千拿打境）麥之收成共有一百一十五兆武梳（每一武梳合華[illegible]半斛）而且大半皆屬上等者云

選電

○要電選錄 初九日北京專電云東三省總督錫良近將交涉事一大電[illegible]政府由大學指奏聞均非常秘密）又電云日本駐京公使與外務部商議滿洲久懸未結之案現已漸有頭緒○又電云度支部電各省監理財政官注意查察各處造幣廠）又電云現政府王大臣暨外度支部郵傳部農工商部訂立外債豫算表○又電云廷議籌款速謀軍諮處成立昨因此事召對臣工越兩時之久○初十日北京專電云東三省總督錫良電奏東省軍械短少殊急難特請飭直隸督臣就近接濟○又電云政府現有派提督姜桂題參議軍諮處之說○又電云各御史會議以近來封奏各事均無效力相戒嗣後非有重要事不可建言○又電云軍諮處暨郵傳部陸軍部現議在江南建架由江陰至無錫軍用鐵路以資轉運）又電云湖南財政官陳惟彥前被人奏參作弊現度支部經派員密查○又電云憲政編查館通飭各省填註憲政成績表以資考成

京事

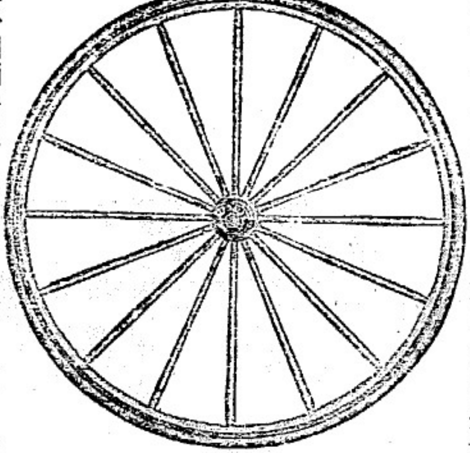
○安奉鐵路草約譯畧 中日二國爲安奉鐵路交涉先於六月廿一日由駐北京日使照會中朝謂日廷決行自築該路望中朝勿作梗中朝復稱中國並非固執不准日人將該路拓寬或重建倘果關重要自不得不建築者如日廷與修中[illegible]須由二國委員[illegible]六月

輪船啟行告白 ○啟者萬永盛輪船及嗎也輪船常川往來本坡 文島 巨港 諸君有欲寄貨物購船單者請到本代理人福盛公司相商可也此佈 英一千九百零九年三月十一號
代理人羅糖申律門牌廿八號
福盛公司謹啟

THE STRAITS CYCLE & MOTOR Co., Ltd.
15, BATTERY ROAD, SINGAPORE.

在新嘉坡頂上車輪

此輪乃是在于英國第一著名[illegible]怒果廠製渣每對價銀三十五元



本公司可保本公司之車輪比他家車輪能多用兩倍之久本公司之樹乳乃頂上樹乳每對價銀三十五元

手車樹乳輪圖

英一千九百零八年十一月四號

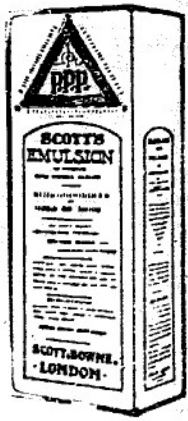
（新嘉坡士車街門牌十五號）（實得力機器車有限公司）

SCOTT'S EMULSION

慈母、可以安心

千九百零五年十月十九號路頓敦十打佈道一百九十九號門牌兒付來證書吾小女爲嬰兒中之最衰弱將出牙時屢受抽筋之症危幾喪命常以爲不可養育所服藥石全然無功後試司各脫滋補乳白鱉魚肝油現發一強壯小孩兒矣余等深信他今日之強壯乃托賴上帝得司各脫白鱉魚肝油之功能常多取食焉

比加書



何以得治緣由・

上等雜科用鱉魚肝油爲大下藥料之至良品也所以司各脫魚油不其價高計均仍不用尋常魚油一定有益且加以司各脫法將妙油製成功質使小孩至弱胃力亦可易於消化備認眞包上有漁人負魚標號然後採買者方得上言各樣功效倘買別家魚油盡可先决爲無益奉勸

父母者一知其子女性命妨虞則不冒險而應承買司各脫滋補乳白鱉魚肝油試嚮謝之子女同否比加女之好食此油也

士禮士標牛乳

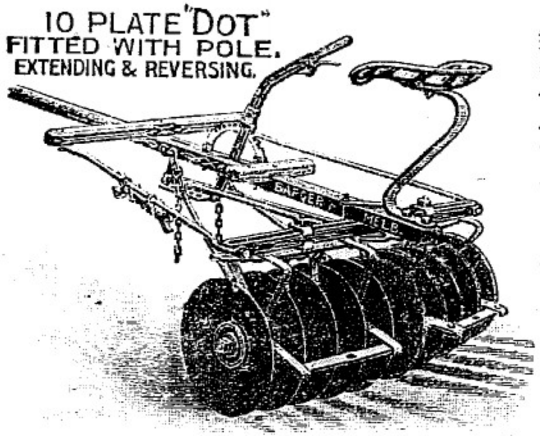
啟者此標之牛乳經由醫家選用于醫院而視爲貴重之物此標牛乳共有三款 諸君有欲寄沽者請赴下列之行店如欲採購大宗者可赴惹直禮咨及子有限公司爲聘 牛乳計分三款爲第一款純牛酪 第二款淨牛乳膏 第三款和糖牛乳膏此款牛乳膏第一精良從來未嘗有人販運到叻及買純乳酪于罐內而不和他項藥料如此則以此款牛乳而使孩童及壯者飲之最爲有益而小孩用此牛乳他日長成身軀強壯天下上等之鑵頭牛乳爲數無幾諸君欲買請到下列之行店可也

安樂公司 源振豐 永和成 衣勿南沙公司 義順公司 清公司 廣仁興 廣南生 金昌公司

英一千九百零九年三月三十號

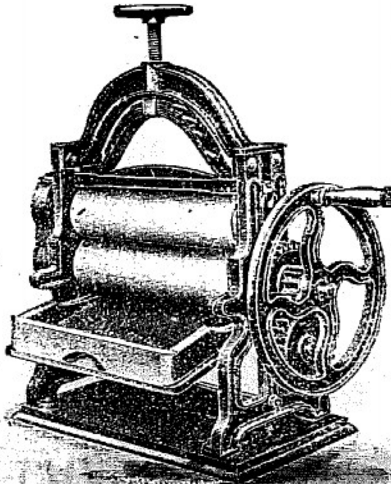
JOHN LITTLE & Co., Limited.

然里直公司



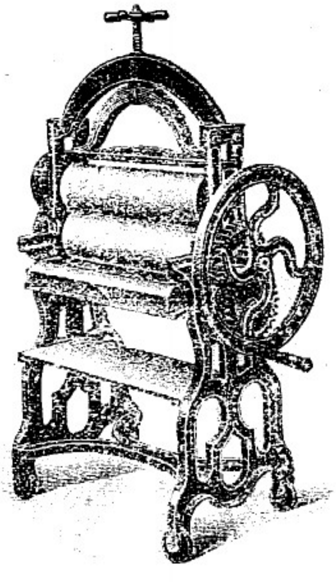
兩弓一口十五人外工

牛犂鐵仔一頂一百一十元

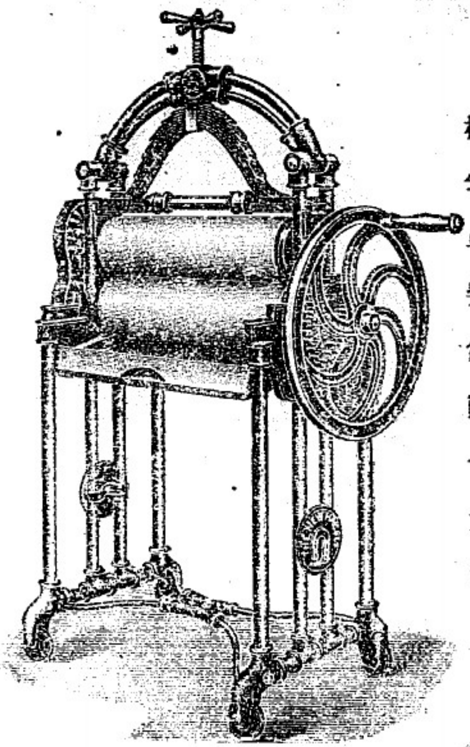


樹乳車柴仔一頂二十一元半

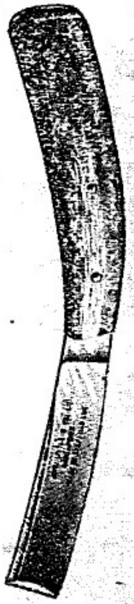
樹乳刀一羅九元



樹乳車紅銅仔七十大元



樹乳車柴仔四十大元



樹乳刀一羅七元

英一千九百零八年十一月十三號

新嘉坡代理人然里有限公司啟

廿五日日使又照會謂奉日廷命通知該路線必須更改非獨重要者方必修築且須遵照前時二國委員所訂辦法不再行委員又復測量請前次所量路線已爲中國所默認也六月廿八日中朝覆稱允認日本建築該路如有須中國相助之處必盡力協助藉爲保全友誼起見特諭東三省總督錫良與日領事訂約簽行七月初四日經日領錫督簽立該約計開 一此路幾廣狹悉照京奉鐵路 二中日二國允認遵前次丈量該路所議而行由城廂東至奉天一段暫留緩辦聽候二國會議辦法 三由錫督日領簽立此約之日起即行買地興工辦理各事 四自簽立此約之日起續商未定各事陸續興辦 五中國官傳諭沿途有所盡力以保護此路工程

本坡

○官場事彙 議政局員陳君若錦由西歷本月廿五號卽華本月初十日起再任三年○總臬司閏廉訪副臬司士勿廉訪刻下仍在檳城開訊上控案件料本禮拜末可以返坡○副總巡捕官贊斯勝君已于十四日由納閩返抵坡中○今日爲荷皇萬壽吉期駐坡荷總領事署停辦公事今夕在于府中會客

○死冊例登 本坡國家冊報計至酉本月二十一號止一禮拜內坡中居民身故者二百一十二人其中華男一百二十四名華婦三十七口合計一百六十一名口餘爲他籍者云

○勿失機緣 本坡羅敏申公司定由明日起大減價平沽各貨已有告白登報有欲得平貨者盍往購乎

○代佈殯期 陳君合隆家于直落亞逸街得力門牌一百八十八號君之德配某夫人經年抱恙藥石無靈延至十三日瑤池西赴矣得年三十有五遺有兩子一女夫人之靈柩定于明早上午九點半鐘由陳宅發引昇赴淡申律安葬

○僞銀案詳臬 客人何阿貴林亞戍陳福林榮貴潮人朱麥生五名緣僞銀被拘一案屢詳前報矣昨日三堂覆訊畢判將首二三名詳臬四五兩名摘釋

○打架罰鍰 昨夕十一點外鐘三十五號三帮英差帶領巡差十四名在老爺宮口拘獲潮人陳山員等一十四名閩人一名共一十五名以打架逮案今日三堂訊官判首名至第十三名每罰鍰五元不完則各改禁二禮拜第十五名罰鍰十元不完改禁一个月惟第十四名供有証人故留待下午再鞫

○頑童之頑 華童林鎖士因案扣留善善局學藝不意乘間私逃旋被緝獲十三日由府判罰笞責十籐仍飭回局學藝

搶竊彙誌 ○小坡海邊再興木廠閩人陳再控陳平陳林偷木二支値銀三十元一案已詳前報矣昨日三堂覆訊畢官判首名苦工一个月二名摘釋○十二日早七點外鐘閩人陳水連在老巴虱被同籍三人搶鐲十元旋由六百七十五號七百一十七號兩暗差拘獲郭江水楊聰明余會三名逮案今日正堂訊畢判首名與三名每禁苦工六閱月二名摘釋○十三日夜十二點餘鐘馬交實得力三十五號門牌潮人黃耀林被同籍人林玉田許佑南以木緣牆由窗入室竊去衣箱一個計衣物共値銀一十七元二角半爲一百六十二號二百四十三號兩暗差拘逮于案今日正堂訊畢判首名被告禁苦工九閱月二名摘釋○十五日夜二點半鐘奴美乞律九十九號門牌粵人鄺阿朱被王亞明王亞崩劫去珠鞋一對二元半褲一條二元半褲帶一條八角共値銀五元八角且擊鄺頭部一傷爲三十一號暗差拘逮于案今日三堂過堂着每保五百元候廿三日訊○閩人顏威緣偷麥加利士打公司洋刀二十四張被控一案昨日由副臬憲訊實判禁苦工六閱月○初八日夜戲園後街一號門牌祥發木店被粵人亞勝撬門竊去箱羅各一个爲七百二十九號暗差所拘一案已詳前報矣昨日正堂訊畢判禁苦工一年○粵童傅亞才緣偷西人脚車爲五百八十七號巡差拘控一案經詳前報十三日三堂覆訊畢判責籐鞭八下以示薄儆

逃伴聲明 ○啟者敝號萬瑞福設在賭間口門牌四十八號沽燭生理去年曾僱瓊州人盧松安在店司製蠟燭事務曾經立約訂明願將生理一份作爲酬勞不意本月初十日盧松安不辭而去迄今踪跡杳然茲特登報聲明盧松安既已私逃則前立生理一份之約作爲廢紙盧松安若與外間交接等事亦惟經手是問此佈

宣統元年七月十六日 萬瑞福號謹啟 丑

賠欵快捷 ○啟者茲因承掛紗人姪吳九仔今有我大姑吳氏在於新街鴻運樓居住已于西歷一千九百零七年七月一號在于上海華洋公司買落人壽保險燕梳銀二千元不幸大姑于己酉年七月初九日卽英一千九百零九年八月廿四號因病仙遊登卽投報蒙貴公司卽將保險賠欵銀二千元不過三日內送還與掛紗人吳九仔親手接回應用因 貴公司賠欵快捷弟親感 大德無可報答謹修數語登報申謝可知華洋公司保壽者之第一利便焉特此佈告

天運己酉年七月十六日 吳九仔謹告 乙

ROBINSON & CO.

羅敏申公司平沽告白

啟者特字通知本公司每年一次平沽各種貨物茲定明日乃西歷一千九百零九年實坫末月一號拜三即華本月十七日起將貨平沽此次平沽比前次之貨物更美更多　諸君有欲以賤價而得美貨者幸勿失此機會為盼特此佈聞

英一千九百零九年八月卅一號

羅敏申公司謹啟

嗎根代望卽有利銀行告白

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左　本行批准共備本銀一百五十萬磅　取定本銀一百一十二萬五千磅　已收本銀五十六萬二千五百磅　除餘積項共有二十五萬磅　本銀行總寫字樓在倫敦　凡諸仕商存寄本銀行之項其一年期者以四八仙半息算　六個月限期者以三八仙半息算　三個月限期者以三八仙算　來往短期數則以二八仙按日計算凡關本銀行應爲之生理本銀行皆可承造　諸君光顧請移　玉趾臨面商便妥

大英一千九百零九年亦不毘月十六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人吳下士嗎譜啟

天喜堂名馳老婢調經丸

此方得自京都某親王府之老婢傳授

故曰老婢調經丸

治一二月胎動行經或肚痛
治三四月胎動行經或肚痛
治五六月胎動行經或肚痛
一治經色或黃或淡或瘀赤
一治經來或多少或遲或早
一治月經來數次多少不一
一治行經肚痛大便閉結
一治子宮虛冷多年未孕

治經期前後腰背痛
治經期前後小肚痛
治經期前後肚刺痛
治血山崩血流不止
一治產後瘀血未清
一治白帶赤帶白淫
治遠年閉經近月閉經
治似孕非孕企頭暗病

此丸專治婦科等症如孕婦妓婦室女靜女一切婦人皆可安心吞服不用戒口平日經期有準者吞至三五服無不受孕百發百中切勿輕視誠調經之聖藥種子之金丹也每服工料銀一元不設雙料單料等藥亦無別藥發售此丸若非萬本安敢獨沽一味於斯可想矣

各埠代理處

每服實銀一元各埠代售恕不折扣祈爲賜足

京都騾馬市佛照樓　天津紫竹林長發棧
上海大馬路老悼生　汕頭鎭邦街保太和
石叻馬交街周昌記　大霹靂羅閑昌泰
庇能大門樓富生號　吉隆五枝燈悅泰棧
澳門木橋街如意棧　澳門四孟街茗香號
油蔴地旺蕉李潤記　如無腰痛立可安胎

〇正舖在香港中環荷李活道泥街口門牌六十四號
〇分枝在廣東省城西關光雅里西約門牌八十三號

切蒙　商部批准天喜堂老婢丸注册不得冒效

宣統元年正月初六日

石叻馬交街門牌第九號周昌記代理啟

廈門 同泰參行監製眉壽堂參茸佐元酒廣告

文明世界人競優强體質不充筋力不壯則無以奮精神而圖事業此近世衛生家於日用飲食之中求簡便發生之法所以有燕窩液汁酒藥也本行樓求秘方詳加研究監製眉壽堂參茸佐元酒從中加重參茸佐以純良藥品配製咸宜功用宏妙卽身軀素健之人常飲此酒亦可充長精神滋補氣血洵衛生家不可多得之良品也本行在廈門廟後街開張參行自監製以來配銷各埠中外久已馳名自問頗可信心用敢登諸廣告謹將此酒主治各症幷外洋各號代理發售列後　諸君光顧者請認本行福祿壽商標爲記庶不致悞

茲將參茸佐元藥酒主治各症列上

一治水土不服　一治筋骨疼痛　一治陰虛陽虛　一治心胃氣痛
一治氣血衰弱　一治肢體麻木　一治婦人白帶　一治脾胃衰弱
一治五癆七傷　一治精冷陽痿　一治手足瘋濕　一治水積蠱脹

附列南洋各埠代理發售處

暹羅　陳泰源　香港　德記洋行　石叻　德發行　三寶壠
成林堂　檳榔嶼　杏春堂　小呂宋　攀泉行　四里末　美南棧
宏源棧　峇礬陵　允昌棧　嗎辰　萬興行　望加錫　泉裕行
坤甸　錦順昌　井里汶　義裕行　宋卡　吳源泰　炳記行

光緒三十四年九月初六日

同泰參行謹啓

占勿倫咳嗽藥

〇此藥能治咳嗽　傷風　哮喘　各種喉症心症　切勿忘却以爲咳嗽幷非危症蓋因咳嗽能發現肺熱及嗽血吐血之症　占勿倫咳嗽藥可以消除患痰能治喘痛之症及消除大聲咳嗽能紋喉中血積而使咳嗽通順以便晚上安眠　占勿倫咳嗽藥幷無鴉片在內係用草木製成

各處均能購買　小樽五角、一大樽員

大英一千九百零八年四月二十一號

THE EAST ASIATIC Coy. Limited.

各式貨物發售

本公司發沽丹麥國上品鑵頭牛乳乃是哥羅華標頭等箱四十八鑵價銀六元厚皮甜質牛乳每箱四十八鑵每鑵一磅價銀七圓 諸君合意者請來採購 特此佈聞

英一千九百零九年七月七號

本公司發沽上品奧加標之祖家灰此標之灰乃是天下第一 諸君合意者請來採購

PRIME PORTLAND CEMENT
OK
THE EAST ASIATIC COMPANY LTD.
COPENHAGEN

本公司發沽尼加呂麥標之蜜酒此酒已經顯明乃是頂上之品價錢甚賤 諸君合意者請來採購

NY CARLSBERG BEER
NY CARLSBERG
COPENHAGEN

本公司發沽及有貯在貨倉各欵通羅惹智木乃是木柱 木板及埋影木 諸君合意者請來採購

依亞沙德有限公司啟

叻報附張

大清宣統元年己酉
七月十六日禮拜二
隨報派送不取分文

再示懵仔

汝前日譏余所作粵謳仄韻、兩用制字、此係謳體之所常有、已既不知格調、斯亦可以已矣、乃竟甘居戎首、先啟釁端、於最無關緊要之末節閒文、亦必加意吹求、尋瑕抵隙、此其居心刻忮、不問而知、奈所指摘之處、實於痛癢無關、故余不得不明白曉之、方以爲汝見余說、必當自知其失、不復有詞、即有所答、亦必出以正當之語、應言者而後言之、不意甫閱汝之覆書、竟皆答非所問、支離搪塞、技止如斯、令人觀之、不禁失笑、此等遁詞、本可置諸弗恤、奈汝殷殷囑余、逐一詳答、汝既有心請教、余亦不欲過拂汝心、無已、姑將汝之所問者、逐一正答、俾汝得以稍聞其道焉、按汝所問者計有三條、茲特以正當之式答之如左、

一　問汝所謂粵謳、出於珠女珠兒口吻者、是如汝所謂之粵謳乎、抑粵謳中之鹹水歌乎、抑汝即珠兒珠女乎

答　此等詰問、可謂奇極、余與汝但論粵謳仄韻、否能重字耳、若能正當覆答、則應在重韻上論之、乃舍其問題正義、而作此等不入耳之言、究於本題何關、大抵因不能正答余言、故特作此顧左右而言他之計耳、惟汝既有所問、則余斷不效汝醜態、必須正答、所謂珠女珠兒口吻者、則無論粵謳之解心、或鹹水歌、凡以粵垣方言出之者、皆無不是、至謂余即珠兒珠女、直屬外行、自古文人寄興、每每託諸思婦離人口吻、試觀唐人詩中、如宮怨閨詞之類、不可悉數、然則全唐諸子、皆屬宮女閨人也耶、

二　問正粵謳三字、是作者自著此名乎、抑後來刻此書者之謬著此名乎、抑另有所謂粵謳者在乎、

答　此問更奇、想必因無以答余之說、面紅耳熱、作無聊之極思、而有此節外生枝之問也、夫汝之譏余、及余之答汝、皆在重韻一端而已、余前舉正粵謳三字、則因坊本有再粵謳之刻、故於原本、加一正字以別之、該本既有此名、故特舉之、俾知屬於此書而已、究之此三字、係其自名、抑或後人代名、於題中本義何關、總之、此書刊行數十年、譜於珠江絃管、凡有謳者、莫不宗之、故余舉以示汝、俾汝得而知之、固無須另有所謂粵謳者在也

三　問謳王二字、是汝自上之徽號乎、抑經大多數人之推許乎、又如汝所云與某報文戰大捷、是汝之諱敗爲勝乎、敗者爲誰、戰敗時作何狀、汝可詳以告我乎、

答　祇此一問、尚屬稍有可言、雖仍於本題之義無關、然汝欲知余前事、亦無怪乎有此一問、余今明白告汝、謳王二字、因前與某報謳戰、嘗自著此號數次、敵人僅舉他事言之、於此兩字、未敢偶一齒及、按諸通例、是爲默認、敵人既經默認、則余之著號、尚復何嫌何疑、至謂與某報文戰大捷之事、則確鑿有憑、非可得以諱敗爲勝者也、汝既欲知、吾當詔汝、事緣光緒三十二年丙午十二月朔後三日、本報與某報文戰、諸軍並出、連戰皆捷、兼旬未匝、即獲全功。直至敵膽已寒、不敢還擊、敝軍侯之信宿、覺已寂然、遂於是月十九日、登有佈明悅惘一篇、藉爲露布、中有一節、謂差幸日來、敝軍數枝、每戰克捷、前日所謂敵軍騁詰、伊已引軍退避、不敢當我兵鋒、然則兩軍之情

、已如昨報所言、不待凱還、勝負已見、故僕不欲逼人太甚、即微諸君之教、亦將振旅而還矣云云、（緣是時有觀戰者多人、紛紛致書、言勝負已決、按諸公法、即當停戰等詞、故文內有即微諸君之教云云、試取當時報紙觀之便見、）此稿出後、敵軍亦不復能再戰、至廿二日、復集四書句歇後語之五律一首攻之、伊亦不敢覆答、此即彼戰敗時之狀、汝既有問、吾故據實、正當答之、至所謂某報者、即與余謳戰之報、汝欲知爲何報、則有年月日可攷、距今匪久、報紙具存、余甚欲汝一翻閱之、以驗余言之確、并可知屢次戰務之詳、故不欲於此言明、以俟汝之自行查攷也、

以上三節、余俱正當覆答、并無遺漏、不似汝之閃躲避遁、覬然而作支蔓之詞也、汝之所問、實殊無謂、余本不欲答、第以汝言俟余將以上數問題解決後、必將重顧之說、以覆余知、故勉答汝數言、但汝欲答余、必須亦如余之正當覆答、爲針鋒相對之詞、勿再作這番伎倆、又以此不倫不類之詞、支支吾吾、令人見而欲嘔也、　漁

交涉

中日交涉彙補　○中日關于南滿交涉事件大半平和議結矣茲將未結前之急切情形彙錄于左　錫良電奏東省交涉萬急彼有意尋釁兵艦已到數艘聞尚有多艘未到不知是否以開仗爲目的藉口佔據或索兵費現力與磋商並調兵防範　錫良密電政務處約數千言陳東三省交涉府議公密議尚無對付策　日前會議政務處王大臣集議事甚秘當時并屏退左右與每次會議迥然殊異係爲東三省與日本之交涉勢極危迫并聞各大臣率皆束手無策約定同守秘密之主義云　按各國外交政策皆以民力爲後援有强硬之民然後有强硬之外交民力無所見輿論即其代表也我政府即不能利用輿論斯亦已耳而反出其掩耳盜鈴以紙裝火之故智以箝制國民之口用爲一時苟延殘喘之計嗚呼愚而可憐孰甚于此求國不亡其可得耶　吉林邊務督辦吳祿貞曾商東督由天津酌撥軍隊隨從赴邊嗣錫良接外部電云准關大臣來電日外部因聞中國擬在延吉駐兵日本亦須該兵前往云云故將原議派撥之軍隊暫駐奉省近日以後吳都護電告謂日本現添憲兵由韓國渡江紛紛越入我境以換防爲詞現已直抵六道溝情形實屬叵測延吉現有之兵未敷布置無法阻止務祈迅速籌撥兵隊來延以免交涉棘手云云錫良因此頗爲躊躇

九江抵制風潮　○初五日香港華字日報云七淺電　初四日上海電云被控在九江毆斃華人（即余發程）之西華尾亞士氏因得被釋現該處華人已運動抵制口口

德領事干涉報界言論權　○六月廿七日羊城七十二行商報載有番令辦理振興實業會社破產案之强硬一則德領以爲不合函請廣州府札飭番禺縣傳知該報館查照番令奉札後復照會該領事謂報界言論權不得牛空干涉

贖地不成　○英京報云中國曾向英政府商議贖回威海衛惟英國無意放棄因索價二十兆磅華政府以鉅欵難籌遂作罷論云

英領致函粵督述印烟出口實數　○敬啟者禁止私煙入港一事現香港總督來文內論禁遏之法茲特譯送呈鑒細爲察閱見復按本國議院日前所答印度煙出口近年數目之問題于一千九百零五年間六萬三千零五十三箱一千九百零八年間六萬三千六百一十七箱一千九百零七年間六萬三千四百一十五箱一千九百零八年間六萬二千四百零八箱一千九百零九年限以五萬六千八百箱可見現已漸減其數矣相應函請查照云云

閩　粵

加水風潮　○福建泉州府海關委員姚獎瓊出示將各商所征稅銀加水九兩致動公憤一節已誌前報茲聞事延兩月該府商界紛紛上省泣訴未蒙體察又經姚委來省矇稟商人無奈泣懇泉州商會移請福州商業研究所合力稟陳以恤商艱福州商業研究所接文後即電詢該處商會云泉州商會公鑒公文已悉關稅案省聞已結確否電復福州商業研究所該商會接電復云福州商業研究所公鑒泉關混爭銀水浮例一案因姚委躲避制憲謂一四一四四各商久已繳納不允求減唯小洋準搭二成準議制憲據一面之詞電飭府縣會關出示商等無奈暫行屈納殊非結案經電稟商部雖蒙電示批示據情咨行閩督照查核示未荷訂章劃一懇請轉稟福憲制憲核實劃一革除浮例須示泉州商會叩

無辜銃斃　○惠安縣次由糧大小坊之海門口有局外莊有才來堂禮拜路經營數武被誤認爲仇敵遂銃斃逃去迨報命時台不

正法國萬蘭池酒

雙狗標爲記

此標萬蘭池係由名醫研推許一經嘗試必然喜悅

雙狗標爲記

雙狗標爲記

可保此標萬蘭池酒全用普提子製成

每樽價銀一元二角半在于市上其值最廉因爲本

公司欲將此標之酒在坡銷流以供衆人一試

茲將沽賣此酒之店名列下

成發號 泰昌號 榮德和 振源興 清公司 廣裕隆 和昌號 錦昌號 恒興號 錦興號

正風車標萬蘭池酒

WINDMILL BRAND Y.

啟者本公司通佈

諸君知悉此標萬蘭池酒係在法國釀成以及入樽乃係法國萬蘭池酒在于坡中第一暢銷之酒諸君欲購此酒必須注意幸勿悞購假標爲禱此酒每樽價銀一元各處酒店均有發售

宣統元年閏二月廿六日

錦興公司謹啟

GUTHRIE & Co. Limited,

牙直里有限公司告白

埃惹勝之三品酒此標之
酒銷流于華人各大公館
及其多著名商人所購飲

英一千九百零九年正月一號

新嘉坡牙直里有限公司謹啟

吊山標

蜜酒

蜜酒

新嘉坡牙直里有限公司謹白

察遂批必是在場帮門死不足惜獨不思是日禮拜教士會衆共覩作証皇天后土實所共鑒而又差查禀復禮拜無辜致斃尉實馬令再文詳上峰亦謂執旗帮門致死現督電達道派委查明無辜尉實令自知詳錯然覆水難收仍置之不理云

明斷悅服　○教員王佐猷控王禮拜兄弟等串借圖佬一案於去月廿三日經廣廳張司馬提集質訊以王佐猷所執字據內並無中保可憑難詣有圖章亦難取信據王禮拜供當日店內圖章盡交與佐猷掌管就是千百其印固亦有之何但此印司馬又將佐猷禀內字跡核對恍惚與借字相似判令此字不應歸與佐猷收領而禮拜等當時用非其人擅將圖章交與佐猷掌管以啟佐猷生心私立借字偷蓋圖章致有今日之控是亦咎由自取着罰銀四十元限一個月繳交廣滸紫陽學堂充作經費兩造遵依悅服具結完案獨惜品學兼優五品頂戴之教員不能邀青眼于賢父母也良足悲歟

招待華僑　○羊城救災公所初二日接港東華醫院電謂秘魯老弱華僑由廣西夜輪上省初三早救災公所廣仁廣濟崇正方便惠行愛育述善潤身明善仁濟善院及總商會自治會善董廿五人備船艇泊近廣西輪船接儀登岸計共一百九十餘名除即日自行回籍二十名外餘一百七十餘名均暫留廣濟醫院妥爲招待分別遣置該華僑均皆年老疲憊堪憐幸廣濟各醫院及鐵打盧衡石外科惠行善院醫生協同妥爲調理拍照後由廣協左營呂都司派出護勇二十名引導旅行新城西關街道該華僑沿途訴說出洋受虐慘狀見者聞者爲之惨惻查此番善舉係由該埠領事何偉爾及紳商舉行資送返國今又有省滸善堂行商爲之招待數萬里外遠人一朝歸國當無復有牛馬沙泥之辱矣

禀控勇刼　○初三日有新會縣梁姓婦女數十人齊赴廣州府署遞禀據稱六月二十八早十五點鐘被某營勇數十人反箏號衣入村搶刼一空又拆毀房屋五十餘家直至入黑始行逃去聞係梁姓與某村不睦被該村主使而來等語高守據禀立派委員馳往查辦云

提解何其武等　○行刺劉士驥之兇手駱木保一名解由警署審訊茲聞警署已將該犯訊過七次該犯經認下手行兇不諱惟每次審訊所供多前後不符照據所供行刺情形與苦主當日所禀情形尤多差異據官場所言此中不無疑竇此案必須詳細鞫訊及傳出該犯所供之人當堂訊質乃足以定信讞也又聞警道摺呈督憲請示辦法胡護督諭令細心研鞫幷俟照會提同該犯所供出之何其武及某某數人環堵澈訊

拿獲私鑄　○羊城中路巡防隊第十八九營訪得南海縣屬江浦司華夏鄉民馮亞理平日在鄉私鑄各快鎗遍碼當即將該犯拿獲並起出鑄碼機器全副洋藥一箱碼子數千顆土槍共九枝禀解江浦行營訊據供在鄉開張合利新衣店于上年二月間向友人譚梅買得製造遍碼機器一副並將製法傳授從此獨自在家製造並無夥黨每日可出毛瑟遍碼百餘顆經於上年三月間簡村陳姓與棠頭鄉梁姓械鬥黎姓向伊買過碼子五百顆又于九月間期心鄉譚黎兩姓械鬥黎姚向伊買過碼子六百顆均每百顆價銀六元此外零碎賣過共二千餘顆不計次數凡來買者不問是否賊匪但能出價昂即便發售等供不諱該行營委員昨特據情通禀大吏請將犯按律究辦並派員查封該犯產業召變充公

諧談

水園客語　○客至妓院、例必奉以茶烟、無足異也、惟坡中妓院之茶烟、向乏佳者、烟則間或無甚差別、而茶則不堪問矣、故入歷花叢者、決不肯輕易沾唇、以其茶葉最劣、水或未開、甚且輒用水池濁水也、似此殊非敬客之道、然若輩勾客自有奇術、殆無暇及此耶、頃有友云、前夕酒後、偶偕甲乙兩友、過訪某校書、坐甫定、茶烟立至、余（友自謂也）酒後渴甚、接盃一吸而盡、覺茶味毫無、水冷而腥、胸中作惡、心滋不悅、甲乙則各向相知絮談、剌剌不休、余頗不耐、然莫可如何也、某校書見余寂坐、移步向前、與余酧答、余漫應之、彼忽謂余曰、坡中週來、不特歷夜度者罕見、即打水圍客亦不多覯、殊解人難索也、余曰、此何難解、緣水圍毫無意味、故罕覯耳、設有茶園可打、則客將紛至沓來矣、甲乙聞之、亦爲鬨堂、校書會旨、急遣僕婦易佳茗以進、　英

叢談

吐屬風雅　○詩能醫俗、故平常晤對、往往略改古詩一二字以資談助、則通體生色、無不膾炙人口者、有某妓、頗能詩、與其姊墮落風塵、南北流寓無定跡、後因其姊已從良、始旋里、家人迎問之、某妓慨然曰、少小離家老二回、家人問老大如何、妓曰、老大嫁作猺奴婦、家人爲之嘆惜曰、似此何如

嫁一商人、妓曰、嫁得瞿塘賈、朝朝誤妾期、噫如某妓者、吐屬風雅、固亦平康中之特色者也、

爲我主義　○有某甲者、家不中資、已聘妻、拮据未及迎娶、以故家庭瑣屑事、均其母主之、一日甲自外歸、向其母曰、母如此劬勞、何不將兒媳娶來、稍分責任、母曰如無錢何、甲曰果無錢、不知可以入贅否、蓋其意固不在母也、

聯　話

疊字聯　○兪曲園撰西湖花神廟疊字聯云、翠翠紅紅、處處鶯鶯燕燕、風風雨雨、年年暮暮朝朝、久已膾炙人口、乃近有仿其體例、作報館、梨園、薙頭店各聯、信口詼諧、大堪發劇、錄之以博世人之一粲、報館聯云、好好醜醜、事事詳詳細細、非非是是、天天說說談談、梨園聯云、武武文文、齣齣吹吹打打、男男女女、人人聽聽看看、薙頭店聯云、暮暮朝朝、洗洗梳梳剃剃、停停歇歇、光光捽捽敲敲、聞者傳爲美談、又有某學十醞聘而未嫁妻聯云、爾何人、我何人、無端六禮相成、惹出這番苦惱、生不見、死不見、倘若三生有幸、願圖來世姻緣、

聲明啣砂　○啟者叻埠聯盛號生理於本月初十日曾在叻報刊登廣告因鄭纘榮心存遠大志切別圖不復任聯盛棧務容另簡賢充補藉收指臂之助等因茲已啣砂鄭烏閃林梓川二人書與自後凡逢出籍領单及與人交易來往須有鄭烏閃林梓川花押兼蓋聯盛正印方可准用特此聲明俾衆周悉

宣統元年七月十三日　大英一千九百零九年烏八廿八號

三寶壠光盛　新嘉坡聯盛　鄭永昌啟　卌

更易啣砂　○啟者叻埠藝舫路頭門牌第十四號聯盛生係從壠光盛分枝立棧早於光緒乙巳年八月初六日即西歷一千九百零五年九月初六日在叻報刊登報章俾衆周知係英國大狀師緞尼弼代做題曰啣砂添名聲明聯盛生理交與鄭纘榮鄭百與鄭承後鄭烏閃四人掛砂凡有會單出籍領項諸大端須有兩人花押兼蓋聯盛正印方爲作準現爲鄭纘榮心存遠大志圖別業已退出而自營爲不復任聯盛棧務容另簡賢充補固不待言惟鄭纘榮出後不拘作何經紀立何字號凡有與人交關來往長短概歸鄭纘榮自理不干聯盛之事妥就退出伊始再爲登報聲明以免後論誣佈

宣統元年七月初十日　大英一千九百零九年烏八二十五號

三寶壠光盛號　新嘉坡聯盛號　鄭永昌披露　三

諭領憑照示

○大英新嘉坡國家示　爲曉諭換領憑照事照得西本年第四季即由西一千九百零九年屋多末月一號起本坡換領憑照之事現在給憑諸人員定于一千九年零九年實玷末月廿一號禮拜二下午二點半鐘在巡理府正堂齊集爲此示仰商民人等一體知悉爾等有欲將其憑照改換他人名字及再換憑照與欲領新照或有人欲來阻止他人憑照等情務須親身或委確有實據之人于各人員齊集之日到來面訴一切至欲投票領取憑照及換照者至遲當于該齊集期前三禮拜內付寄華民政務司署司理發照人員納流比角察閱及須照所定酒例第八條之第二章辦理若不如期先行禀明以便據情判佈公衆及澈底查明其事則斷不能准給也各宜凜遵毋違特示

英一千九百零九年八月十四號　司理發照人員納流比角示　一三

Little's Oriental Balm.

I say emphatically.

精醫風症之良藥

臂骨之病此乃最頑之症予得此病已歷五年終得烈多敦與連打嗎花　而痊愈斯言也乃係染此惡症之病人自己所言然而已有數千人同聲贊美若得此症以及風症確能以此藥而復痊此藥性質溫和一試便知時常有用此藥一罐而愈亦有用至二三罐者然而到底無不奏效若有久患此病者此乃自己之不是如有曾用他藥治此不愈者勿自以爲絕望因爲　烈多敦與連打嗎花　與他藥不同此藥確有奇效事因已有千人可以爲之保薦也

此藥每罐價銀一盧卑各藥房及賣藥人均有發售

西一千九百零九年六月一號

憲　示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人承贌獄內泔水事照得本坡獄內泔水茲欲招人承贌由一千九百零九年實玷末月一號起至一千九百一十年利心末月三十一號止有欲入票承贌者可於西一千九百零九年烏凡月三十一號拜二即華七月十六日中午以前將票送交本署以憑選擇欲知詳細情形請到獄中查詢便悉至于藥取之權任由國家裁奪不得執價高者得之說相爭各宜踴躍切切特示

大英一千九百零九年八月二十一號　示

輪船啟行　○啟者本公司之查加勝號輪船定于西九月一號拜三即華七月十七日開行禮蘭輪船定于西九月四號拜六即華七月二十日開行由本坡前往丁加勞　美速　峇左　吉蘭丹　智眉　萬拿屢　南妝敏　稽拿黎　八打尼　萬崙　羅莪勝　六坤　鄭宣　高門沙　占本　網咯等處此佈

宣統元年正月初六日　一三

伊亞參德公司謹啟

電車票册發售告白

啟者本公司所製之車票册可以附搭本公司之電車現在麥堅西律本公司寫字樓發售每册三十七頁每頁價值三占然而本公司每册價值祇收一元以便各客附搭本公司之電車者可以省去十巴仙

諸君來購此册者本公司祇收銀票及銀員不收小盾及銅仙而此册由購得之日起可以用至兩月爲止客若登車祇將此册示知收車票人便易車票更形簡便特此佈

聞

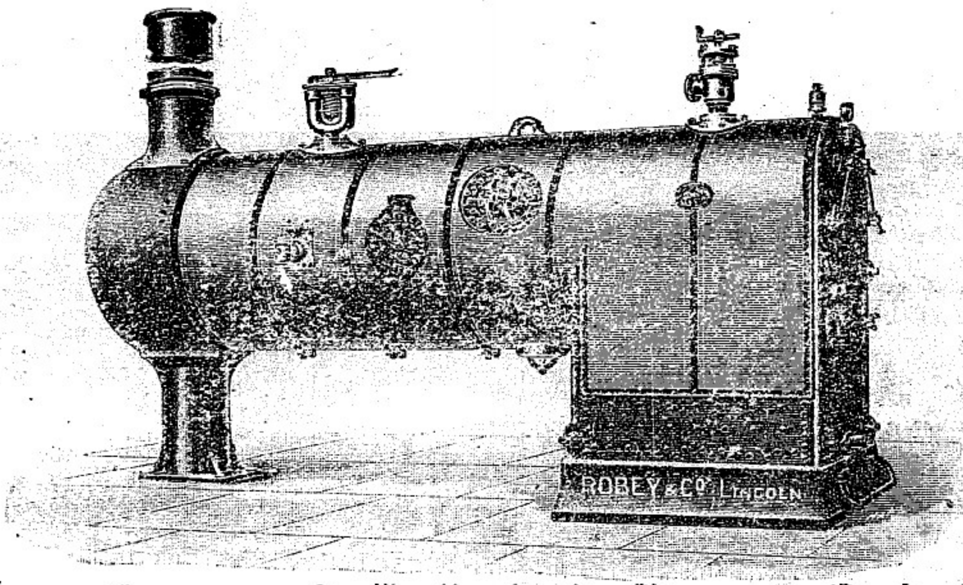
大英一千九百零六年六月二十二號

新嘉坡電車有限公司司理人牙烈 啟

HOOGLANDT & Co.

有欵招揭告
白〇啟者
本公司備有
欵項招人揭
借須以在坡
上等產業爲
質利息照常
諸君有欲
借款者請來
相商可也此
佈
宣統元年三
月十六日
福蘭公司謹
啟

HOWARTH ERSKINE
LIMITED.



啟者本公司乃是建造土木及機器之工師所設本公司之總寫字樓及廠設在新嘉坡美
里茅律及在坡中嗎甫里律設立寫字樓而在于仰光　檳城　意堡　吉隆　網咯　羊
城　香港　上海等處均設分枝
之店本公司所造工程乃係建築
鐵　鋼等項之屋宇　各式橋梁
鋼　鐵　三合土等項之碼頭
燈塔　水塔　礁石標誌等項
製造花鐵等項本公司充當國家
包工之役乃水池　塡海工程
火車路　掘土各項工程能槳米
較　船澳之貨倉　螺旋式之機
梯　製造嵌合各式用火或用水
之鼎　本公司內常有沽出礦務
農務　種植所用各欵之機器
各式車所用之油　各式大小
鐵板　大小鐵桁角　鋸　鐵鑿
斧頭　鋤頭　巴籠刀　螺絲
頭　鐵釘　鐵鍊　鉛鋼及各式
鎖匙并各機器　伏望　諸君有欲委任者請到本公司商酌爲幸此佈
宣統元年五月廿九日
夏活士堅鴉有限公司謹啟

各埠輪船入口

船名	起程	到期	代理
豐茂輪船	由仰光起程	約十七日到	豐源號
豐盛輪船	由汕頭起程	約十七日到	豐源號
碩蘭義輪船	由大白蠟起程	約十七日到	實得力公司
萬和順輪船	由坤甸起程	約十七日到	同益公司
萬隆輪船	由馬辰起程	約十七日到	萬慶號
徐庶輪船	由汕頭起程	約十七日到	明嗎也洋行
德馬輪船	由網咯起程	約十七日到	明嗎也洋行
萬豐發輪船	由網咯起程	約十七日到	萬豐號
依多羅孚礁魯船	由望眉起程	約十七日到	巴智申洋行
勿力輪船	由網咯起程	約十八日到	裕盛棧
而而嗎耶輪船	由文島起程	約十八日到	福盛號
怡寶輪船	由檳榔嶼起程	約十八日到	實得力公司
黃忠輪船	由網咯起程	約十八日到	明嗎也洋行
物臘衶輪船	由二寶朧起程	約十八日到	協榮茂
明覽輪船	由英國起程	約十九日到	棉不必洋行
淡杏嗎魯輪船	由香港起程	約廿二日到	巴智申洋行
毛荷里嗎魯輪船	由香港起程	約廿五日到	巴智申洋行

輪船開行

往	船名	日期	時刻	代理
龜咯	呀憐宜輪船	十七日	上午十點	亞寶哈
吉壠	基士那輪船	十七日	下午一點	莫實得洋行
檳榔嶼			又	又
巨港	萬永盛輪船	十七日	下午一點	福盛公司
丁加奴	早加勝輪船	十七日	下午二點	亞紗直公司
吉蘭丹	大年宋脚	網咯	又	又
蔴坡	福順生輪船	十七日	下午二點	順局公司
蔴六坪			又	又
蔴六甲	堅打輪船	十七日	下午三點	實得力公司
英容	吉壠大白蠟		又	又
峇株巴轄	新潮興船	十七日	下午三點	萬裕隆
網咯	陳平輪船	十七日	下午四點	萬成號
善丹	丕里模輪船	十七日	午十一點	順美號
鳳武蠻			又	又
石礁丁宜	福興輪船	十七日	下午二點	金福和
望加麗	吝眼		又	又
彭亨	丕興輪船	十八日	午十二點	安和號
北千	關丹丁加奴		又	又
蔴六甲	然烈爾哥船	十八日	下午一點	德利源
英容	吉壠		又	又
檳榔嶼	喜美輪船	十八日	下午三點	棉示必洋行
日里			又	又
蔴六坪	保安輪船	十八日	下午三點	實得力公司
英容	吉獵		又	又
峇羅婆	打羅吝輪船	十八日	下午三點	莫實得洋行
碼呂勝士	有儆英京	歐洲書信	由望眉轉	又
檳榔嶼	吧里丹那船	十八日	下午四點	莫實得洋行
仰光	加里吉打		又	又
關丹	留美輪船	十八日	下午一點	謙德號
檳榔嶼	豐盛輪船	十八日	下午三點	豐源號
泗水	萬保源輪船	十九日	下午三點	豐源號
峇釐陵	望加錫	文礁老千	那低萬鴉老	
香港	豐茂輪船	十九日	下午三點	豐源號
廈門	汕頭		又	又
香港	物臘衶輪船	十九日	下午三點	協榮茂
廈門	汕頭		又	又

○前途來電云德國正郵船一艘於本月十三日由高浪嶼開程來叻定於本月十九日拜五即能抵叻上落客貨畢即展輪開往香港上海等處

本坡十五日各貨的確行情

錫	賣出	七十元
叻烏椒	賣出	十二元三角二五
○賀勝越白椒	又	十九元四角
浮羅勝越白椒	出價	二十元
山口洋	出價	二十元
三發	無賣出	
勿里洞	又	
文島	又	
廖內	無賣出	
○叻甘蜜	出價	十一元
麻六甲	又	十一元一角半
賀勝越	無賣出	
四角一號末棟	賣出	十四元一角二五
壓一號	出價	十二元五角
爪亞一號	賣出	十四元二角半
○碩莪粉		
叻一號	出價	三元二角
二號	無賣出	
下等（冬粉）	無賣出	
賀勝越一號	無賣出	
寬勝越二號	無賣出	
坤甸下等	又	
廉荖	賣出	三元一角四占
閩納	又	三元一角二占
○安汶坡丁香	出價	三十二元
○安汶坡荖花	又	七十五元
少荖花	出價	八十元
○荖椗貝		
每荖八十粒	賣出	二十一元五角
每荖百一粒	又	十七元五角
在荘	出價	十二元
○巴東甘文烟	賣出	五十元
	又	五十五元
○巨港甘文烟	又	二十元
	又	二十五元
○樹乳		
雜軟士蘇一號	無賣出	
雜軟又二號	又	
雜軟又三號	又	
雜軟又四號	又	
雜軟挨第一	又	
賀勝越日落洞	賣出	六元三角
	又	六元二角半
坤甸日落洞	賣出	六元二角半
巨港日落洞	賣出	八元二角半
納閩日落洞	無賣出	
○邏羅紫梗	出價	二十元
○邏羅水牛皮二號	無賣出	

○碩莪粒		
麻六甲上中碩莪粒	賣出	五元五角
麻六甲中碩莪粒	賣出	四元六角
麻六甲上小碩莪粒	賣出	五元
麻六甲小	賣出	四元五角
上幼丕	賣出	六元
麻六甲幼丕	又	四元六角七五
	又	四元七角
濱城中碩莪粒	賣出	四元三角
檳城小碩莪粒	又	四元二角
来味連蔗丕	出價	二十三元五角
峇厘蔗丕	出價	二十五元五角
○椰肉峇丕	賣出	八元六角
坤甸	賣出	七元七角
加庯	又	八元六角
浮羅	又	八元五角
牛郎礁老（深水地）	出價	八元九角
簡仔氐（深水地）	又	八元九角
巴東	無賣出	
勿里洞	又	
山口洋	無賣出	
仙那簡	無賣出	
浮羅蘇桑（普丹鳳梨樹）	無賣出	
吉蘭丹	賣出	八元七角
什碎	無賣出	
砂撈坡	無賣出	
○籐 浮羅勝越	賣出	十一元八角
高抵吧加蘇丹	賣出	十八元
高抵巴加	賣出	十三元五角
武吝	賣出	五元
泗久茘壠（高岸粗籐）	賣出	六元七角半
泗久茘壠（巴西粗籐）	無賣出	
巴西巴加	賣出	十四元五角
巨港白籐	賣出	八元七角半
巨港紅籐	無賣出	
勿那眼	又	
勿蘇吧加	無賣出	
高抵卯合	又	
閩浙馬辰（無有）	賣出	十元零二角五占

閩浙馬辰（三稻）	無賣出	
巷賀敦（寔牙）	無賣出	
坤甸（寔牙武老）	賣出	六元六角
	又	七元一角二五
賀勝越粗籐	無賣出	
○魚標（長）	出價	二百三十元
○魚標（圓）	又	一百七十元
○龍葛土油		二元八角
日標		二元七角
大鎮每箱		三元

[illegible]日行情

烟土一箱		七百八十元
錫	賣出	七十元零三角
叻甘蜜	賣出	十一元三角七五
叻烏椒	賣出	十二元三角
賀勝越白椒	出價	十九元三角七五
叻碩莪粉一號	出價	三元二角

滙票行情

足金	每鏨葛	六十五元
金府	每佔	八元七角
印度盾	一百元兌	一百七十四盾半
爪亞盾	一百元兌	一百四十盾零二五
匯香港	銀行現銀票一百元銀行貼出	廿四元二角半
	商人三十日期銀票一百元銀行	廿六元二角半
匯廈門	銀行現銀票一百元銀行貼出	廿五元二角半
	商人三十日期票一百元銀行	廿七元二角半
匯安南	銀行現銀票一百元貼出	十八元半
	商人三十日期票	二十元半
匯暹羅	銀行現銀票一百銀值	六十六元
	商人三十日期票	六十八元
匯小呂宋	銀行現銀票一百元值	一百十五元
	商人三十日期票	一百十七元
匯加勝巴	銀行現銀票一百元值	一百四十元
	商人三十日期票	一百四十二盾
匯泗里末	銀行現銀票一百元值	一百四十盾
	商人三十日期票	一百四十二盾
三寶壠	銀行現銀票一百元值	一百三十九盾七五
	商人三十日期票	一百四十一盾七五
匯望加錫	銀行現銀票一百元值	一百三十九盾二五
	商人三十日期票	一百四十一盾二五
匯仰光	銀行現銀票一百元值	一百七十五盾半
	商人三十日期票	一百七十七盾半
匯加里吉	[illegible]行現銀票一百值	一百七十五盾七五
	商人三十日期票	一百七十七盾七五
匯上海	銀行現銀票一百元值	九十九兩
	商人三十日期票	一百零一兩

牙直里告白

此種鐵板天下各國均已通用能助灰土而便之更堅以此而和灰土則省甚

逐塊之鐵板可供鋪地鋪墻及上蓋幷作各項之用

以下所列各處皆有銷流此種鐵板

新嘉坡之大會堂

有祿大酒店

自來水池

吉隆坡之檀達銀行

網呀之法國銀行

檳城之滙豐銀行

施靡國之叅政司署及甚多屋宇均用此種鐵板本公司貯在倉中甚多 諸君有欲詢問詳細者本公司深願詳爲告訴特此佈 聞

牙直里有限公司謹啟

西一千九百零九年正月一號

BUCHANAN.

苗加丹威實杷酒曾供

英皇及戎制單之的飲

酒係此濟為第壹上品

在於市上所沽威實杷

英一千九百零九年元月八號

慧娘公司謹啟

叻報附張

第二

大清宣統元年己酉
七月十六日禮拜二
隨報派送不取分文

外交

劄查洋貨運入西江征稅情形　○粵督以江西白土等分卡業因美使所請飭行照設以昭公允在案惟是港澳運入洋貨納稅事宜如何情形亦應查明備案以昭愼重現特劄飭稅司以港澳運梧洋貨中途所經均屬內河此項貨物是否先在廣州三水等關完納四口正稅抑至梧關始行繳納應即查明中覆至港澳廣州三處各商輪來往三水梧州一帶河道航綫與稅釐征收均有關係應併查明繪圖呈核以資稽考

日人遷離東沙島原因　○東沙島日人已遷往琉球某島因日政府已允認爲中國屬土也又當日日商所開價値僅單約値九十萬而吾國委員估計僅佈四分之一因日商所索過奢須俟袁督到任再議故暫擱下

間島交涉近狀　○督辦延吉邊務統制吳祿貞近有長電密稟政府大旨係爲該處之中國警察被日本侵奪無所發展該統制與之力爭現中述與齋藤藤田兩人辯論甚詳請以日本欲於該處擴充警務造一極大崗樓與謂延吉地方督理邊務者如死盡滅絕則日本乃得達其建築崗樓之希望云云語氣甚爲激烈又謂間島問題非以金錢主義不能解決蓋日人近方以鉅款責我贖取也

日人建築會甯砲臺　○間日人在會甯地方建築礮臺數座經營督辦吳祿貞再三交涉令其毀減尙不知日人如何覆答

鐵長鐵路案磋商就緒　○外部送核駐京日使函催將吉長鐵路借欵合同簽押查此事因郵部於權利問題愼之又愼而日人交涉又異常强硬以致遷延初日人謂此番所訂不能出借款細目範圍之外所有大綱條欵已規定於續約及協約只有字句之磋商斷無條欵之增入如一切欵項不用我國習慣貨幣其行車進欵存放正金銀行者我國不能自由提用等條幸由議約專員奉郵部訓諭始終堅持開四十餘次之嚴重談判始將以上兩層商改於已失之權利不無小有挽回現俟外部將合同全欵核准日內即可簽押云

偏災

湘省亂黨　○湘省中路巡防第十一隊前月拿獲三點會首黃石英一名解交湘潭縣審辦旋供出唐澤貞岩道生兩名確係黨要當經該隊派勇四出踩緝竟於日前在朱亭地方將唐澤貞一名拿獲該匪異常悍猛能力敵數十人初往兜拿各勇均負重傷後經拔隊往捕始克就擒現已解送湘潭縣嚴刑訊辦○寶慶府邵陽縣前月誘拿革匪劉大鵬格斃各情形業紀各報茲知該府縣等復在該匪宅內搜獲米糧槍銃子等件又口。草摺底本一本茲將口號等項錄下○亂黨口號界記新開山場黃驛山湖南乾旗義和堂開恭喜恭喜應答好說好說請問先生請教台甫請安奉拜答好說不敢當又問那家賢子答黃家賢子又問那家山場答黃驛議山豪傑結義故進入發保我同種驅彼異族世事茫茫不可知相逢好友拜明師有朝得志風雲會錦繡乾坤定轉移艱難時勢如莫何好友相逢得意多自古英雄能結義天時地利遂人和吾奉法律三章不聽公令者斬一亂江湖者斬姦兄嫂弟媳者斬士農工商各執一業大事奉請不得延誤吾師弟自零八入信義爲定開山場官令湖南乾旗廣東坤旗廣西巽旗貴州艮旗四川坎旗湖北兌旗江西巷旗江南離旗（按近日湘省流言現在紅黑會與革黨合而爲一以八卦派分八旗此言殊信）

滙兌廣告 ○諸聞商場立要首重本資而中外貨財情關票務此滙兌所由設也明矣茲者新加坡四海通銀行自丙午年開創以來久蒙本坡外坡諸巨商顧愛感佩良深今已分創暹羅香港上海汕頭等埠分莊以廣接滙兌票務事開辦以來經蒙同胞接踵光顧票目繁興茲再登諸報端以廣遠近週知凡諸 富商巨賈有意滙暹羅香港上海汕頭等埠之銀票祈勞秋駕到本行面商自當照市從宜格外優待以慰同胞之雅意焉 此白

宣統元年己酉七月初三日 新加坡四海通銀行告白 予

海國生春 ○廣東南海有患左癱右瘓者爲韋廉士大醫生紅色補丸所治愈 中國學堂教習爲十五名醫所不能治之奇症

左癱右瘓或四肢失力爲人身所最險最難治之一種疾病也韋廉士大醫生紅色補丸曾經醫治諸多最劇之癱瘓症是以無論何藥最無有如韋廉士大醫生紅色補丸之神奇者是書因欲刊登各種證書限於篇幅故未能將所治左癱右瘓之症悉數盡錄祇得僅擇廣東南海郭君貞甫之一症而謄錄之因其由中國所治愈爲盡人所易於訪間而知者也郭君貞甫爲廣東南海學堂之教習自述其病狀如左云○余二年前卽三十有九歲時左身瘓癱左手左足皆各失力龜痱若是之重臥牀莫能興起腦筋衰弱時時發顫如樹葉之被風飄搖不克自持於是延醫診治歷經名醫十有五人服藥無算毫不見效祇覺病勢日重絕無復原之望一日余友勸服韋廉士大醫生紅色補丸因其曾服是丸而獲益者又承惠贈半打囑余嘗試余遂依言服之頓覺身體復原面容轉赤未幾覺有精力從左手足經過恍若被電氣所感觸

廣東南海郭貞甫君患左癱右瘓爲韋廉士大醫生紅色補丸所治愈

皮膚爲新血所潤澤四肢因新血而生力從此進步神速面色有康健之形腦筋得復原之力所最喜者卽使余四肢復得有全力之用也邇者食甘睡無顛開心樂其所以能此快愉之情形者皆韋廉士大醫生紅色補丸所賜之奇功也能不將余保證書登報牘以告世之同病哉○郭君之自述病狀如此然常有如郭君之疾病爲醫生與平常藥餌所莫能療治者韋廉士大醫生紅色補丸却有奇妙之功用也蓋是丸所以能醫治各疾者以其所施之功由血中而入能使全體皆得有力其名爲下文明大國所盡知莫不謂其能醫治左癱右瘓脚氣衝心猪羊癲瘋腦節衰弱少年斵喪陽痿不舉胃不消化肝經各病背痛頭疼風濕骨痛山林瘴氣發熱病後紅白痢疾感冒風寒等症之聖藥也婦女經水不調勞及經病來腹痛補雜症一服是丸立能使其月經有序身體康健矣各處藥局凡有售藥之處均有代售且或向新加坡[illegible]局購買亦可 每六樽價銀七大元 每一樽一元二角半 實街力銀遠近郵費一律不取

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司 爲招人投票承充全權餉酒照事得餉家按照一千九百零六年鴉片律例又一千九百零六年碼律例又一千八百九十七年烟絲（納閩）律例又一千八百九十七年改定第三條（納閩）律例辦理招人承充由一千九百一十年起至一千九百一十二年止下列各餉碼

納閩鴉片碼 納閩酒碼 納閩烟絲碼

爲此示仰商民人等知悉汝等有欲領取票筒及知各碼細情者可赴新嘉坡華民政務司署或赴納閩參政司署查領便悉而投票之期限至一千九百零九年屋多末月一號卽華八月十八日中午以前將票投交本署及納閩參政司署以憑選擇各宜踴躍愼勿觀望特示 一三

英一千九百零九年七月廿七號 示

菩薩倒運

○吾友黃某素喜蒔花問柳去年冬間曾患風濕骨痛之症服了虎骨膏十日之間其病若失竟如好人一般愈未過月舊念復萌一日往尋舊好不見則詢鴇主言某某已爲之脫出火坑而登青蓮矣由是悶悶不樂者數日其友知其意遂牽之出門尋源路過海蘭街日落處曾見一日孃頗有姿色遂止宿焉未旬日舊疾復發中國人迷信神權有病準先問神明然後問藥適逢上元佳節各神廟多有婦女往拜者黃某趁此良辰亦作某神廟之行一可尋芳獵豔二可求籤問聖然來意不虔神明早知之矣所求之方乃治吐瀉之症黃某不知也待藥吔下河魚大作約兩點鐘久其痛始息諸藥不對症也翌日則往該神廟將神像蹋一還又將神案推倒悖悖而去該廟之菩薩可謂倒運其人亦惡之極也有病不求藥而問神其答是誰之過歟由是復來購買虎骨膏並自述以上之奇遇○勸我同胞當知黃某前車之可鑒凡事過錯事一之爲甚其可再乎後黃某負虎骨膏二樽並如擦三樽乃保無性命之虞此無他蓋藥對其症也故能療疾易如反掌勝於神明海底撈針千萬倍也凡我同胞如有花柳骨痛手足攣頸脚氣足軟四肢痲木內特下腳及頭痛撞痛之症者諸可放心購用虎骨膏或內食或外擦均可止痛安神毫無損壽誠可謂無價百寶虎骨丹也婦女月經不調臨經腹痛腹疼血少服食此膏經水可調而血加多也○外擦之虎骨膏如遇跌傷打傷均可擦之立刻止痛傷痊無後患○內食之虎骨膏大樽每一元可充六日之用 外擦虎骨膏大樽一元可充八日之用小樽[illegible]可充三日之用 多買價廉議

英一千九百零七年十月廿九號

始創總理盧詩如虎骨膏主人謹白

(JIU-K., H-KU)

始創

去風虎骨膏

LU'S SPECIFIC

TRADE MARK.

登錄商標

盧詩如監製

BEHN MEYER & Co., Ltd. *Singapore.*

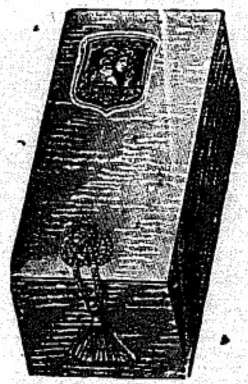
Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN---KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白

啟者特字通知茲將德國之加
呂士呂地方之翁夫烏呂及宣
公司所造各𩔗香水開列

士丹宜香水乃是上品香水
其味與本坡所製士丹宜物
料相同而士丹宜共有二三
欵一乃士丹宜香水一乃士
丹羔片一乃士丹宜雪文



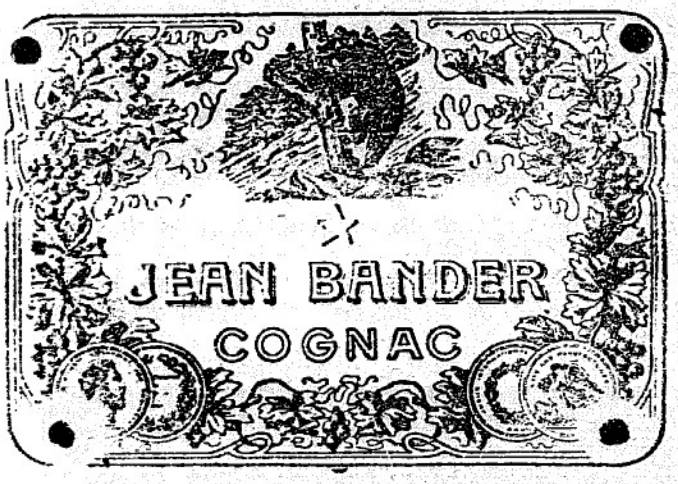
尼威亞拿香水乃是
上品及甚闢奇味之
香水此香水在于各
埠人均稱爲上品之
物

山打尼兒尼香水乃是
本公司所製其味眞箇
上品奇香

上各種以香水分裝大樽小樽多欵在于本坡各店均有躉
發售 諸君採購幸勿誤購僞票爲要此佈
大英一千九百零八年丑月十三號
新嘉坡代理人明嗎也有限公司謹啟

名酒宜沽告白

敬者通佈　諸君知之燕醫拿乃是角匿之萬蘭池酒雖然此標沽值價出公平而照國家新章甚多他家冒名之標頭祇能作為常酒入口本公司甚願告知　諸君無論如何必須沽買燕醫拿之角匿萬蘭池酒為佳特此佈聞



新嘉坡牙直里有限公司謹启

荷蘭狀師告白

○啟者本狀師駐新嘉坡辦理荷蘭訟事已歷十有二年凡諸做牙蘭做掛砂做合約以及各事案件無不暢曉而於荷蘭巴城三巴弄泗水井望加殺巴東等埠均有代理人在臬司衙狀師得達公班衙其人祇有掛砂字便可代理不必親往舉凡各等案件無論荷蘭何埠本狀師皆具有絕大權力可以辦理且案件未訊謀先標封被告業產故凡蒙　諸君子延理訟事本狀師莫不竭力爲可必期得直故久蒙　諸君子稱許而所有延本狀師辦理訟事更以華人爲多數而各國人亦均有之倘　諸君不棄如有訟事欲延本狀師辦理祈移　玉到本坡海關對面本狀師寫字樓面議便妥

西一千九百零八年十二月十號　荷蘭狀師綴陳謹啟　亥

代理華暹通商輪船有限公司招股廣告

敬啟者本總會於四月廿一日接准　華暹通商輪船有限公司來函內稱敝公司自開辦以來雅荷同胞歡迎往來附客運貨極形踴躍現時僅租六輪常川香港汕頭暹羅海口等處將來陸續加增展行貴埠等處同人等擬將敝公司股本三百萬中讓出數萬股遍請貴埠以及香港汕頭等處紳商附認以期利益均沾函乞關垂加意贊助他日航業發達海外華商皆蒙幸福等語當經本總會於四月廿五日開會集議衆均贊成以該公司近來航業日見進步此次願以數萬股份讓與本坡及香汕等處諸同胞互相附認無非爲推廣航業普及利益起見本會理應勉盡義務協力贊成以期負該公司合羣興業之至意合亟登報廣告凡我合坡　紳商務各踴躍附股幸勿觀望不前失此最優之利益是則本總會之所厚望焉

茲將公議代理招股事宜條列於左

一公司每股暹銀十銖先收四成依匯兌市價照收

一收股日期限定四個月自五月初一起至八月三十日截止

一公舉本坡暹郊商務公局擔任財政所有收存股銀填給股票由該值理專責

公舉暹郊商務公局值理人簽押股銀收據以專責成

一立公司認股名册二本一存暹郊商務公局一存本總會代爲招募如有認購股份隨時報知該公局填發收據

宣統元年五月初二日　新嘉坡中華商務總會公佈　巳

頭品頂戴

廣東水師提督果勇巴圖魯李直繩軍門之保證書

由盧復初轉來　貴藥房之自來血氣味純和饒有藥力而亦濃甜可口檢閱功用單所言皆補血健體確鑿有憑即轉贈各友試驗均云信有補血之功男婦咸宜誠當今不可少之品歷觀營中各員凡能任事建勳者皆面色鮮紅血脈壯盛可知補血之爲要也此請　五洲大藥房主人雅鑒

宣統元年四月初四日　李準頓首

金雞鐵樹補功藥酒

Serravallo's Tonic

(BARK AND IRON WINE)

請認此標爲記

藥酒發售

○啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國[illegible]如松栢之年採其強兼[illegible]提精益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎觴手書共三百餘紙維係[illegible]酒贊此之功能治男女氣弱血虧精神困倦筋骨疼痛不思飲食胃口呆滯頭暈眼花心跳恍惚不成寐虧腎失調小便淋澀如飯湯等症長寒發冷發症以及婦科月經久調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆劑可量而飲大能精發補敏更能治醫痊難[illegible]之疾婦人飲之能溫和子宮養[illegible]肥體示無疾病樹使本局消纖幾三十[illegible]載號來不惜貧在盡心製[illegible]藥本藥油藥酒月彌丸散變試驗而德名醫生保赤存心無論內外勸奇[illegible]症請臨診[illegible]藥到回春貧者不遍索國藥貸概免[illegible]儀倘蒙患顧斷到本藥房選沽自富權外從廠此佈

大英一千九百零四年十月廿九號

新嘉坡土庫 德國神農大藥房謹啟

WAH SANG.

PHOTOGRAPHERS

Developing and Printing

PHOTOS ENLARGEMENT.

AT

MODERATE PRICE.

No. 15, High Street,

SINGAPORE.

華生影相放大新張廣告

啟者本主人攷究泰西光學已歷多年復得眞傳素于影相一道維妙維肖茲特在于大舊街門牌十五號創設華生影相生理置備中西男女老少各種趨時冠服椅桌以俟　貴客光臨所影之相加多放大至七十寸而大小咸宜點景華美價從廉取藉播微名茲際新張特此佈告

宣統元年閏二月廿三日　巳

華生影相主人謹啟

三品酒發售

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙句頭註明華字新嘉坡叻嗎也公司者始眞若無此字樣即屬僞冒請爲細認特此佈告

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

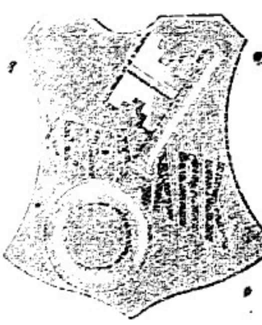
法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

敬啟者茲本公司由洋國督辦頂上萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者壽稱佐餚中之妙品也此酒向惟本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早移玉惠臨購買是幸

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

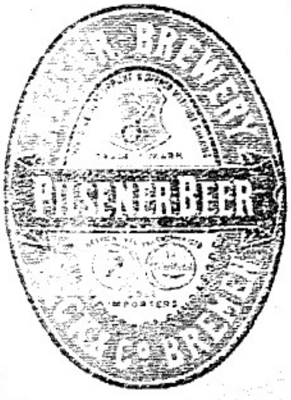
蜜酒發售



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出　諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行錯點標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵銷點形以示分別倘　諸君有知何人假冒請到本行報明即謝花紅銀二百大元解官訊定即能給發斷不食言再[illegible]不[illegible]行[illegible]加[illegible]巴　[illegible]龍[illegible]　[illegible]加錫　檳榔嶼[illegible]處其餘代理均係[illegible]行非[illegible]佈[illegible]開

[illegible]英一千九百零八年元月一號

明嗎也洋行謹啟



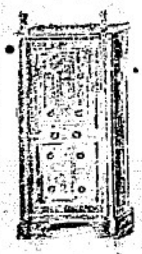
烏蜜酒發售

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遠邇馳名茲復由英新辦到顛蘭士斗雲字號之狗頭崇烏花酒到叻應沽此酒香美其常不惟飲之可口且能保發精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也　諸君光顧應細看以上所外之狗頭標然不致誤且價甚相宜倘　諸君有欲沽飲者請孛本行取出可也且佈

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

馳名鐵櫥發售



嘗思營生之道所最要者則惟數薄其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵厨所以爲　諸翁之所共賞也敬者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣等此鐵櫥已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開其櫥全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各欵大小不一而價値則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫥實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘　諸君有惠顧者祈即　玉臨選購爲盼

明嗎也洋行謹啟

企公牛乳天下馳名告白

本廠造製牛乳歷有年所爲寰球第一色白而潔味甚香
濃得化學之新裁眞無上之妙品老年服之可以還童幼
年服之可能強壯銷數之廣英國爲最日本香港新嘉坡
印度南花
旗舊金山
盤門等處
每年能銷
五百萬箱
亦可謂盛
矣極矣當
此中國力
圖自強戒
煙社會林立若以此乳服之不但身體強壯可資衛生而
體操
諸君尤宜時服精神百倍於國於身裨益不淺賜
顧議君請嘗試之始信言不虛謬也

西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主人謹白

利直南有限公司告白

本公司所沽之正命牌標久已通行已蒙許君所共翆不意此酒將流通居奸商志圖射利以致魚目混珠不分美惡而　諸君有啖
飲此等假冒酒者爲害甚大本公司不得不將此中詳細佈衆週知免受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君同受之益也啟者所
近來竟有
棍徒假冒
本公司正
命牌標其
標頭說要
本公司之
款式多有
不顧受害
甚深因本
公司所沽
之正命牌
標不惜工
本係以值
上等料釀
成以故皆
飲此酒者
皆知其益
護拆驗名
而奸徒假
冒兩之張
此亦同根
然大異沽其所沽之假比之本公司所廠本公司所運到正命牌標其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定同公堂控究
此不實但有欲購本公司正命牌標者務必留神細察勿爲假行所誤而者本公司正命牌標有所刊標頭爲據茲將標頭三式附刊
報中以免誤認特此佈聞

大英一千九百零七年二月二十號

利直南有限公司　謹啟

新嘉坡互条呼嗟公司
專辦祖家頂上美酒發售批發
[illegible]

嘉慇鈕公司